

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Новосибирский национальный исследовательский
государственный университет» (Новосибирский государственный университет, НГУ)

Гуманитарный институт

СОГЛАСОВАНО

Директор ГИ


Зуев А.С.

«29» сентября 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС 2-ГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (испанский)

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика (бакалавриат)

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

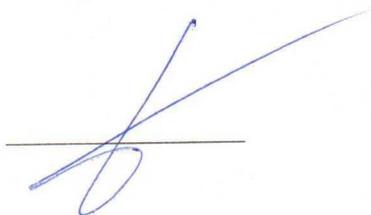
Форма обучения: очная

Разработчик:

ст. преподаватель Шапошникова К.Г.


Шапошникова К.Г.

И.о. зав. кафедрой романо-германской филологии
канд. филос. наук, доцент Филиппов С.И.



Новосибирск

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	3
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	7
3. Трудоемкость дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающегося с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающегося	8
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.....	9
5. Перечень учебной литературы	12
6. Перечень учебно-методических материалов по самостоятельной работе обучающихся.	16
7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	16
8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине	17
9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	17
10. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.....	17

Приложение 1 Аннотация по дисциплине

Приложение 2. Оценочные средства по дисциплине

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Результаты освоения образовательной программы (компетенции)	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
	знать	уметь	владеть
ОК-2 Способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	принципы культурного релятивизма, этические нормы иноязычного социума, причины возникновения межкультурных конфликтов, возможные пути разрешения конфликтов, обусловленных стереотипами восприятия наций и культур;	ориентироваться в иноязычном социуме с учетом его своеобразия и культурных ценностных ориентаций.	навыками анализа причинно-следственных связей в общении на иностранном языке.
ОК-3 Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	основные понятия межкультурного общения/взаимодействия, нормы и правила вербального и невербального поведения в сфере межкультурных социальных и профессиональных (в том числе научных) контактов;	общаться и находить общий язык с представителями различных культур и социальных групп;	навыками толерантного отношения к представителям других культур, форм осуществления успешного межкультурного диалога в разных сферах общения; навыками ответственного и уважительного отношения к людям, владения стратегиями эффективной коммуникации;
ОК-4 Готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на	принятые в обществе принципы межличностного взаимодействия;	устанавливать и поддерживать доверительные партнерские	навыками ответственного и уважительного отношения к

Результаты освоения образовательной программы (компетенции)	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
	знать	уметь	владеть
основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений		отношения.	людям;
ОК-7 Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	основы анализа и обобщения информации; особенности организации устного и письменного высказывания; особенности организации устного высказывания с точки зрения фонетики; особенности организации устного и письменного высказывания с точки зрения грамматики.	анализировать и систематизировать информацию, ставить цели, ясно и логично выражать мысли в соответствии с целью и ситуацией общения.	навыками целеполагания, стратегии когнитивной обработки информации и владения формами речемыслительной деятельности.
ОПК-3 Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных	фонологические, лексические, словообразовательные и грамматические явления изучаемого языка; правила употребления грамматических структур; основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания; языковые характеристики	использовать знания о языковых явлениях с целью корректного языкового оформления мысли (в т.ч. на иностранном языке); идентифицировать фонологические, лексические, словообразовательные и грамматические формы и явления при анализе текстов/произведений, созданных на	лексическими средствами изучаемого иностранного языка, используемыми в разных его функциональных разновидностях; навыками использования системы лингвистических знаний для решения конкретных задач

Результаты освоения образовательной программы (компетенции)	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
	знать	уметь	владеть
разновидностей	разных функциональных стилей и типов дискурса	иностранном языке; использовать имеющиеся лингвистические знания в профессиональной деятельности; выстраивать стратегию устного и письменного общения в соответствии с нормами изучаемого языка и его функциональными разновидностями	разных видов речевой деятельности; языковыми формами и структурами, стратегиями устного и письменного общения; грамматическими формами и конструкциями изучаемого языка; разными способами выражения грамматических значений на иностранном языке;
ОПК-4 Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	национально-культурные особенности страны изучаемого языка, языковые реалии; этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; типичные модели социальных ситуаций и сценарии социо-культурного взаимодействия в иноязычном социуме.	выявлять национально-культурную специфику языковых объектов и явлений; идентифицировать языковые реалии; строить высказывания/тексты с учетом национально-культурной специфики, этических и нравственных норм инокультурного социума; определять модели социальных ситуаций и выбирать релевантную	основами речевого этикета изучаемого иностранного языка; этическими и нравственными нормами поведения, общения в типичных ситуациях и сценариях взаимодействия; системой стратегий и тактик поведения соответственно ситуациям социального и межкультурного

Результаты освоения образовательной программы (компетенции)	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
	знать	уметь	владеть
		стратегию поведения.	взаимодействия.
ОПК-5 Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	основные виды дискурсивной деятельности, структуру коммуникативной ситуации и разновидности коммуникативно-целевых установок при общении на втором иностранном языке;	варьировать выбор языковых средств, способов организации высказывания и линий поведения в соответствии с коммуникативно-целевой установкой.	стратегией построения высказывания на втором иностранном языке применительно к разным коммуникативным контекстам;
ПК-16 Владение необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолеть влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	языковые и культурные нормы речевого общения; основные положения и факты теории второго иностранного языка; языковые нормы речевого общения на втором иностранном языке.	использовать полученные знания при осуществлении профессиональной деятельности; интерпретировать устное высказывание и письменный текст с точки зрения социолингвистики; использовать полученные знания в профессиональной деятельности;	иностранном языком; системой представлений об особенностях диалога с представителями стран изучаемого языка; навыками выявления и интерпретации лингвострановедческой и лингвокультурной информации в тексте;
ПК-17 Способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	культуру стран изучаемого языка; важнейшие особенности национального характера, ценности и стереотипы поведения (в том числе коммуникативного); правила поведения в различных условиях	использовать полученные знания для моделирования ситуаций общения;	системой представлений о типичных ситуациях языкового общения с учетом общественной сферы коммуникации, социально-статусных ролей

Результаты освоения образовательной программы (компетенции)	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
	знать	уметь	владеть
	общения; национально-культурную специфику изучаемого языка; национально-культурную и социокультурную специфику изучаемого языка;		коммуникантов и национально-культурных особенностей коммуникации в определенной среде; выявления культурно маркированной информации в тексте;
ПК-18 Владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	нормы этикета в странах изучаемого (второго иностранного) языка; международный этикет и нормы протокола (церемоний) в деловом общении	ориентироваться в нормах этикета в зависимости от ситуации межкультурного общения; формулировать мысли и оформлять устные высказывания с учетом этики отношений с представителями иностранного языка	системой представлений о нормах международного этикета, традициях и церемониях общения стран изучаемого языка; системой представлений о нормах академического этикета стран изучаемого языка

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплины (практики), изучение которых необходимо для освоения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (испанский)»:

-

Дисциплины (практики), для изучения которых необходимо освоение дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (испанский)»:

- «Практикум по культуре речевого общения 2-го иностранного языка (испанский)» (ОК-2, 3, 7, ОПК-3, 4, 5, ПК-16, 17, 18)
- «Основы теории 2-го иностранного языка» (ОПК-3, ПК-16)
- «История Иберийского полуострова» (ПК-16)
- «История испанской литературы» (ПК-16)

3. Трудоемкость дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающегося с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающегося

Трудоемкость дисциплины – 26 з.е. (936 ч.)

Форма промежуточной аттестации: 1 семестр - зачет, 2 семестр - дифференцированный зачет, 3 семестр - экзамен, 4 семестр – экзамен

*Одна зачетная единица (ЗЕ) эквивалентна 36 часам.

Набор 2017, 2018 г.

№	Вид деятельности	Семестр			
		1	2	3	4
1	Лекции, ч.	-	-	-	-
2	Практические занятия, ч.	96	96	128	128
3	Контактная работа, ч., из них	98	98	131	131
4	аудиторных занятий, ч.	96	96	128	128
5	в электронной форме, ч.	-	-	-	-
6	консультаций, ч.	-	-	1	1
7	промежуточная аттестация, ч.	2	2	2	2
8	Самостоятельная работа во время занятий, ч.	171	114	66	66
9	Самостоятельная работа во время промежуточной аттестации, ч.	19	4	19	19
10	Всего, ч.	288	216	216	216

Набор 2019 г.

№	Вид деятельности	Семестр			
		1	2	3	4
1	Лекции, ч.	-	-	-	-
2	Практические занятия, ч.	96	96	96	96
3	Контактная работа, ч., из них	98	98	99	99
4	аудиторных занятий, ч.	96	96	96	96
5	в электронной форме, ч.	-	-	-	-
6	консультаций, ч.	-	-	1	1
7	промежуточная аттестация, ч.	2	2	2	2
8	Самостоятельная работа во время занятий, ч.	188	114	98	98
9	Самостоятельная работа во время промежуточной аттестации, ч.	2	4	19	19
10	Всего, ч.	288	216	216	216

Набор 2020 г.

№	Вид деятельности	Семестр			
		1	2	3	4
1	Лекции, ч.	-	-	-	-
2	Практические занятия, ч.	96	96	96	96
3	Контактная работа, ч., из них	97	98	99	99
4	аудиторных занятий, ч.	96	96	96	96
5	в электронной форме, ч.	-	-	-	-
6	консультаций, ч.	-	-	1	1
7	промежуточная аттестация, ч.	1	2	2	2
8	Самостоятельная работа во время занятий, ч.	188	114	98	98

9	Самостоятельная работа во время промежуточной аттестации, ч.	3	4	19	19
10	Всего, ч.	288	216	216	216

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

1 семестр

Практические занятия (96 часов)

Темы практических занятий	Объем, час.
Тема 1. Представление себя и своего собеседника третьему лицу Приветствие. Прощание. Сообщение необходимых сведений о себе и запрос необходимой информации (имя, возраст, название предметов).	6
Тема 2. Фонетические особенности испанского языка. Испанский алфавит. Правила чтения и постановки ударения.	6
Тема 3. Грамматические особенности предложения Особенности построения предложения во испанском языке. Личные местоимения. Глаголы индивидуального спряжения <i>ser, estar, tener, hacer</i> и <i>ir</i> в настоящем времени. Построение повествовательных и вопросительных предложений. Род и число существительных и прилагательных в испанском языке. Артикли.	12
Тема 4. Сообщение сведений о своих предпочтениях и описание человека Рассказ о своих вкусах и предпочтениях. Описание характера и внешности человека. Отдых и досуг.	6
Тема 5. Описание действий и долженствования Глаголы I, II, III спряжений изъявительного наклонения в настоящем времени. Основные глаголы индивидуального спряжения. Конструкции долженствования с <i>hay que, tener que, deber</i>	6
Тема 6. Глагольные конструкции с причастием и деепричастием Конструкции <i>estar + gerundio</i> и <i>estar + participio</i>	6
Тема 7. Современная испанская семья и брак. Испанские обычаи.	6
Тема 8. Местоимения в испанском языке Личные местоимения. Отрицательные и неопределенные местоимения. Прямое и косвенное дополнения. Указательные местоимения.	6
Тема 9. Незаконченное прошедшее время в испанском языке Preterito Imperfecto. Местоимения в глагольных конструкциях.	6
Тема 10. Продукты питания в Испании Описание и составление диалогов на тему похода в магазин.	6
Тема 11. Будущее время Описание планов на будущее и реальный условный период.	6
Тема 12. Прилагательные. Степени сравнения прилагательных и наречий.	6
Тема 13. Виды транспорта и указание направления движения в городе	6
Тема 14. Глагольные конструкции Конструкция долженствования <i>haber de + infinitivo</i>	6
Тема 15. Прошедшее время. Прошедшее совершенное время (Preterito Perfecto Compuesto). Описание совершенных действий.	6

Самостоятельная работа студентов
Набор 2017-2018 г. (190 ч.)

Перечень занятий на СРС	Объем, час.
<i>Представление себя и своего собеседника третьему лицу.</i> Выполнение упражнений. Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа.	11
<i>Правила чтения в испанском языке .</i> Чтение фраз и слов, контроль на правила чтения. Тренировочные фонетические упражнения.	11
<i>Грамматические особенности предложения.</i> Контроль на спряжение глаголов. Выполнение упражнений, подготовка к лексическому и грамматическому тестам.	17
<i>Сообщение сведений о своих предпочтениях и описание человека</i> Упражнения из учебника. Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа, написание статьи о друге	11
<i>Описание действий и долженствования.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, тесту	11
<i>Глагольные конструкции с причастием и деепричастием.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту.	11
<i>Семья и брак.</i> Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа, написание сочинения о своей семье. Упражнения	11
<i>Местоимения в испанском языке</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	11
<i>Незаконченное прошедшее время в испанском языке.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	11
<i>Продукты питания.</i> Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа, диалоги «в магазине»	11
<i>Будущее время.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту. Написание сочинения о своих планах	11
<i>Прилагательные</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	11
<i>Направление движения и транспорт.</i> Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа, неподготовленные диалоги	11
<i>Глагольные конструкции</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе	11
<i>Прошедшее совершенное время</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	11
Подготовка к зачету.	19

Набор 2019 г. (190 ч.)

Перечень занятий на СРС	Объем, час.
<i>Представление себя и своего собеседника третьему лицу.</i> Выполнение упражнений. Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа.	11
<i>Правила чтения в испанском языке .</i> Чтение фраз и слов, контроль на правила чтения. Тренировочные фонетические упражнения.	11
<i>Грамматические особенности предложения.</i> Контроль на спряжение глаголов. Выполнение упражнений, подготовка к лексическому и грамматическому тестам.	17
<i>Сообщение сведений о своих предпочтениях и описание человека</i> Упражнения из учебника. Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа, написание статьи о друге	11

<i>Описание действий и долженствования.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, тесту	11
<i>Глагольные конструкции с причастием и деепричастием.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту.	11
<i>Семья и брак.</i> Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа, написание сочинения о своей семье. Упражнения	11
<i>Местоимения в испанском языке</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	11
<i>Незаконченное прошедшее время в испанском языке.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	11
<i>Продукты питания.</i> Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа, диалоги «в магазине»	11
<i>Будущее время.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту. Написание сочинения о своих планах	11
<i>Прилагательные</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	11
<i>Направление движения и транспорт.</i> Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа, неподготовленные диалоги	11
<i>Глагольные конструкции</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе	28
<i>Прошедшее совершенное время</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	11
Подготовка к зачету.	2

Набор 2020 г. (191 ч.)

Перечень занятий на СРС	Объем, час.
<i>Представление себя и своего собеседника третьему лицу.</i> Выполнение упражнений. Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа.	11
<i>Правила чтения в испанском языке .</i> Чтение фраз и слов, контроль на правила чтения. Тренировочные фонетические упражнения.	11
<i>Грамматические особенности предложения.</i> Контроль на спряжение глаголов. Выполнение упражнений, подготовка к лексическому и грамматическому тестам.	17
<i>Сообщение сведений о своих предпочтениях и описание человека</i> Упражнения из учебника. Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа, написание статьи о друге	11
<i>Описание действий и долженствования.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, тесту	11
<i>Глагольные конструкции с причастием и деепричастием.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту.	11
<i>Семья и брак.</i> Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа, написание сочинения о своей семье. Упражнения	11
<i>Местоимения в испанском языке</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	11
<i>Незаконченное прошедшее время в испанском языке.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	11
<i>Продукты питания.</i> Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа, диалоги «в магазине»	11

Будущее время. Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту. Написание сочинения о своих планах	11
<i>Прилагательные</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	11
<i>Направление движения и транспорт.</i> Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа, неподготовленные диалоги	11
<i>Глагольные конструкции</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе	28
<i>Прошедшее совершенное время</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	11
Подготовка к зачету.	3

2 семестр

Практические занятия (96 часов)

Темы практических занятий	Объем, час.
Тема 1. <i>Туризм в Испании. Природа и города</i>	6
Тема 2. <i>Глагольные конструкции</i> Страдательный залог в испанском языке (Voz passiva). Глагольные конструкции с инфинитивом, обозначающие начало действия и изменение состояния.	6
Тема 3. <i>Прошедшее время</i> Pretérito Indefinido	6
Тема 4. <i>Название предметов одежды и аксессуаров. Описание человека</i>	6
Тема 5. <i>Глагольные конструкции</i> Инфинитивные обороты <i>al+infinitivo, después de+infinitivo, antes de+infinitivo</i>	6
Тема 6. <i>Прошедшее время</i> Pretérito Indefinido. Глаголы индивидуального спряжения.	6
Тема 7. <i>Интервью и выражение уверенности</i>	6
Тема 8. <i>Частица se в испанском языке</i> Значения частицы <i>se</i> в возвратных и местоименных глаголах (<i>se reflexivo y se pronominal</i>)	6
Тема 9. <i>Прошедшие времена</i> Орфографические особенности отклоняющихся глаголов и некоторых глаголов обычного спряжения. Повторение изученных времен.	6
Тема 10. <i>Поход в кино и покупка билетов</i>	6
Тема 11. <i>Сослагательное наклонение (Modo Subjuntivo)</i> Настоящее время сослагательного наклонения правильных глаголов (Presente de Subjuntivo)	6
Тема 12. <i>Гастрономия Испании</i>	6
Тема 13. <i>Поход в ресторан и гастрономическая культура Испании</i>	6
Тема 14. <i>Сослагательное наклонение (Modo Subjuntivo)</i> Настоящее время сослагательного наклонения глаголов индивидуального спряжения (Presente de Subjuntivo)	6
Тема 15. <i>Условное наклонение (Condicional Simple)</i>	6
Тема 16. Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	6

Самостоятельная работа (118 ч.)

Перечень занятий на СРС	Объем, час.
<i>Туризм</i> <i>Испания</i> Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания	9
<i>Глагольные конструкции</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе	7
<i>Прошедшее время.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	7
<i>Одежда</i> Диктант, перевод фраз, устные монологические высказывания, диалоги	7
<i>Глагольные конструкции</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе	7
<i>Прошедшее время, закрепление.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	7
<i>Интервью и неформальная беседа</i> Перевод фраз, устные монологические высказывания, беседа, диалоги	7
<i>Частица se в испанском языке</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	7
<i>Прошедшие времена. Особенности.</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	7
<i>Досуг.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа, лексический тест, монологические сообщения по теме, диалоги	7
<i>Сослагательное наклонение</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	7
<i>Гастрономия. Ресторан.</i> Диктант, перевод фраз, беседа, написание отзыва на ресторан	7
<i>Сослагательное наклонение (закрепление)</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	7
<i>Условное наклонение</i> Выполнение упражнений, подготовка к контрольной работе, грамматическому тесту	7
Выполнение упражнений, подготовка к годовой контрольной работе, грамматическому тесту.	7
Подготовка к дифференцированному зачету	4

3 семестр

Практические занятия (128 ч (набор 2017, 2018 г.) / 96 ч (набор 2019, 2020 г.))

Темы практических занятий	Объем, час.
Тема 1. Спорт в Испании. <i>Занятия спортом</i>	10 / 8
Тема 2. Предлоги в испанском языке Предлоги <i>por, para, de, a, sin, desde, entre, hacia</i>	18 / 8
Тема 3. Утвердительная форма повелительного наклонения (<i>Modo Imperativo Afirmativo</i>). Правильные глаголы, глаголы индивидуального спряжения, отклоняющиеся глаголы	10 / 8

Тема 4. Отрицательная форма повелительного наклонения (Modo Imperativo Negativo). Глаголы всех типов	10 / 8
Тема 5. Разговоры о погоде и климате	10 / 8
Тема 6. Предлоги в испанском языке Предлоги <i>hasta, contra, sobre</i>	10 / 8
Тема 7. Повелительное наклонение (местоименные глаголы) Личные местоимения – дополнения в формах повелительного наклонения	10 / 8
Тема 8. Условное наклонение. Модальные значения (<i>Condicional Simple. Valores modales</i>)	10 / 8
Тема 9. Поход к врачу. Названия болезней и лекарств	10 / 8
Тема 10. Выражение нереальных желаний в настоящем времени <i>Quien, ojalá + Imperfecto de Subjuntivo</i>	10 / 8
Тема 11. Сослагательное наклонение с выражениями оценки <i>Modo Subjuntivo con juicios de valor</i>	10 / 8
Тема 12. Прошедшие времена в сослагательном наклонении <i>Imperfecto de Subjuntivo и Pretérito Perfecto de Subjuntivo</i>	10 / 8

Самостоятельная работа студентов (85 ч. (набор 2017, 2018 г.) / 117 ч. (набор 2019, 2020 г.))

Перечень занятий на СРС	Объем, час.
<i>Спорт.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа, лексический тест	11 / 10
<i>Предлоги.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа, грамматический тест	5 / 8
<i>Утвердительная форма повелительного наклонения.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа	5 / 8
<i>Отрицательная форма повелительного наклонения.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа	5 / 8
<i>Климат в Испании.</i> Выполнение упражнений, лексическая контрольная работа	5 / 8
<i>Предлоги.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа, грамматический тест	5 / 8
<i>Личные местоимения в формах повелительного наклонения.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа	5 / 8
<i>Условное наклонение.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа, грамматический тест, монологическая речь	5 / 8
<i>Здоровье</i> Диктант, лексический тест, составление и разыгрывание диалогов	5 / 8
<i>Выражение нереальных желаний в настоящем времени.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа	5 / 8
<i>Сослагательное наклонение с выражениями оценки.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа, беседа	5 / 8
<i>Прошедшие времена в сослагательном наклонении</i>	5 / 8

Выполнение упражнений, контрольная работа, грамматический и лексический тесты	
Подготовка к экзамену	19

4 семестр

Практические занятия (128 ч (набор 2017, 2018 г.) / 96 ч (набор 2019, 2020 г.))

Темы практических занятий	Объем, час
Тема 1. <i>Рецепты национальных испанских блюд</i>	14 / 10
Тема 2. <i>Лексикализованные формы императива (imperativos lexicalizados)</i>	14 / 10
Тема 3. <i>Сослагательное наклонение в сложном предложении</i> Придаточные образа действия	14 / 10
Тема 4. <i>Прошедшее время Pluscuamperfecto в сослагательном наклонении</i> Pluscuamperfecto de Subjuntivo	16 / 16
Тема 5. <i>Техника, электронные игрушки, интернет</i>	14 / 10
Тема 6. <i>Вводные слова в тексте (marcadores discursivos)</i>	14 / 10
Тема 7. <i>Нереальный условный период III типа</i> Período condicional irreal en el plan pasado	14 / 10
Тема 8. <i>Повторение изъявительного и сослагательного наклонений</i>	14 / 10
Тема 9. <i>Контроль усвоенных знаний и сформированных компетенций</i>	14 / 10

Самостоятельная работа студентов (85 ч. (набор 2017, 2018 г.) / 117 ч. (набор 2019, 2020 г.))

Перечень занятий на СРС	Объем, час
<i>Испанская кухня.</i> Диктант, выполнение упражнений, написание рецепта национального блюда	7 / 10
<i>Лексикализованные формы императива.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа, неподготовленная диалогическая речь	7 / 11
<i>Сослагательное наклонение в сложном предложении.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа.	10 / 11
<i>Прошедшее время Pluscuamperfecto de Subjuntivo</i> Выполнение упражнений, грамматический тест	7 / 11
<i>Техника и интернет.</i> Выполнение упражнений, диктант, контрольная работа, лексический тест, написание сочинения о техническом прогрессе	7 / 11
<i>Вводные слова в тексте.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа, работа с аутентичными текстами.	7 / 11
<i>Нереальный условный период III типа.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа, грамматический тест	7 / 11
<i>Повторение изъявительного и повелительного наклонений.</i> Выполнение упражнений, контрольная работа, грамматический тест	7 / 11
<i>Контроль усвоенных знаний и сформированных компетенций</i> Выполнение упражнений. Лексико-грамматические тесты	7 / 11
Подготовка к экзамену	19

5. Перечень учебной литературы

5.1 Основная литература

1. Раевская, М.М., Ковригина, А.И. Базовый курс испанского языка / Раевская, М.М., Ковригина, А.И. – Москва, ООО Издательство «Аст»; 2016. (Библиотека НГУ – 40 экз.)

5.2 Дополнительная литература

2. Martinez Angeles Alvarez, Canales Ana Blanco. Suena 1. Libro del Alumno/ Издательство: Апауа, 2010 г. (Библиотека НГУ – 15 экз.)

6. Перечень учебно-методических материалов по самостоятельной работе обучающихся

3. Дышлевая, И.А. Gramática en uso. Испанский язык. Практическая грамматика / Дышлевая, И.А. Учебное пособие. — СПб.: Перспектива, 2010. — 448 с. (Библиотека НГУ – 5 экз.)

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

При освоении дисциплины используются следующие ресурсы:

- электронная информационно-образовательная среда НГУ (ЭИОС);
- образовательные интернет-порталы;
- информационно-телекоммуникационная сеть Интернет.

Взаимодействие обучающегося с преподавателем (синхронное и (или) асинхронное) осуществляется через личный кабинет студента в ЭИОС и базируется на сервисе <https://gsuite.google.ru/learning-center/>

7.1 Современные профессиональные базы данных:

Не используются.

7.2. Ресурсы сети Интернет

1. www.proespanol.ru
2. www.spanishgrammarguide.com
3. www.diplomas.cervantes.es
4. www.arteradio.com
5. www.recursosdidacticos.es
6. www.cvc.cervantes.es
7. www.rae.es
8. Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки (ЭБД РГБ)
9. Полнотекстовые электронные ресурсы FreedomCollection издательства Elsevier (Нидерланды) ([ArtsandHumanities](#))
10. Электронные ресурсы Web of Science Core Collection (Thomson Reuters Scientific LLC.), Journal Citation Reports + ESI
11. Электронные БД JSTOR (США). 6 предметных коллекций: Arts & Sciences III, V, VI, VII, VIII, Language & Literature
12. БД Scopus (Elsevier)
13. Лицензионные материалы на сайте eLibrary.ru

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

8.1 Перечень программного обеспечения

Windows и Microsoft Office (или свободное ПО: операционная система и аналог office)

8.2 Информационные справочные системы

Не используются

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для реализации дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (испанский)» используются специальные помещения:

- 1) учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной и итоговой аттестации;
- 2) помещения для самостоятельной работы обучающихся.

Учебные аудитории укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду НГУ.

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется согласно «Порядку организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в Новосибирском государственном университете».

Реализация дисциплины может осуществляться с применением дистанционных образовательных технологий.

10. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине

Перечень результатов обучения по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка (испанский)» и индикаторов их достижения представлен в виде знаний, умений и владений в разделе 1.

10.1 Порядок проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине

Текущий контроль успеваемости:

Текущий контроль осуществляется в форме перевода учебных текстов и лексических единиц, устных высказываний (монологов и диалогов), различных тестов на понимание устных и письменных текстов, грамматических упражнений, диктантов, лексико-грамматических тестов.

Промежуточная аттестация:

Промежуточный контроль осуществляется в форме недифференцированного зачета (1 семестр), дифференцированного зачета (2 семестр) и экзамена (3, 4 семестры). Экзамен состоит из устной и письменной частей. Устная часть включает чтение текста, постановку вопросов, ответы на вопросы (пересказ текста) или тест на понимание письменного текста; монологическое (диалогическое высказывание). Письменная часть включает выпол-

нение теста на понимание устного текста / лексико-грамматические задания / написание письма / эссе.

1 курс, 1 семестр

Содержание зачета

1. Лексико-грамматическая контрольная работа.
2. Чтение текста (проверка правил чтения), ответы на вопросы по тексту (проверка понимания).
3. Самопрезентация (подготовленная монологическая речь).
4. Беседа с преподавателем в рамках изученных тем (неподготовленная диалогическая речь).

1 курс, 2 семестр

До экзамена студентами выполняются следующие виды контрольных работ:

- 1) лексико-грамматический тест;
- 2) прослушивание устного текста (уровень А1), двукратное предъявление, контроль понимания: вставить пропущенные слова в печатный текст, ответить «верно» / «неверно», ответы на вопросы, обоснование отдельных ответов;
- 3) написание дружеского письма на одну из изученных в рамках курса тем.

Содержание дифференцированного зачета

1. Чтение текста и ответы на вопросы (проверка понимания текста).
2. Подготовленное монологическое высказывание на изученную тему (время подготовки 10 минут).
3. Неподготовленное диалогическое высказывание на изученные темы.

2 курс, 3 семестр

Содержание экзамена

1. Лексико-грамматическая контрольная работа.
2. Прослушивание 2-х текстов по пройденной тематике уровень А1+, 3 минуты звучания общего объема текстов. Предъявление двукратное. Контроль понимания: вставить пропущенные слова в печатный текст, ответить «верно» / «неверно», ответы на вопросы, обоснование отдельных ответов.
3. Беседа с преподавателем по пройденной тематике, высказывание на 3 минуты по проблематичному вопросу пройденной тематике.
4. Написание заметки в газету, выражение собственного мнения.
5. Письменный контроль понимания текста.

2 курс, 4 семестр

До экзамена студентами выполняются следующие виды контрольных работ:

- 1) лексико-грамматический тест;
- 2) прослушивание устного текста (уровень А2), двукратное предъявление, Контроль понимания: вставить пропущенные слова в печатный текст, ответить «верно» / «неверно», ответы на вопросы, обоснование отдельных ответов.
- 3) написание сообщения на форуме с выражением собственного мнения и его аргументацией, объем 120–150 слов.

Содержание экзамена

1. Комментирование аутентичного документа (рекламная брошюра, программа кинонедели т. п.).
2. Проверка понимания текста, беседа с преподавателем по прочитанному, ответы на вопросы по тексту.

3. Неподготовленный диалог (ситуации повседневного общения).

Результаты прохождения аттестации оцениваются по шкале «зачет», «незачет» (1 семестр) и «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично» (2–4 семестры). Оценки «зачет», «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение промежуточной аттестации.

Минимальная положительная оценка «зачет» / «удовлетворительно» ставится студенту, если он владеет материалом, допуская существенные ошибки по содержанию рассматриваемых (обсуждаемых) вопросов, испытывает затруднения в формулировке собственных суждений, допускает значительные ошибки при ответе на дополнительные вопросы.

На подготовку к ответу отводится 30 минут. Литературой и техническими средствами во время экзамена пользоваться нельзя. Преподаватель может задавать дополнительные вопросы по всем темам курса (случайная выборка). Оценка сообщается в тот же день.

10.2. Описание критериев и шкал оценивания индикаторов достижения результатов обучения по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка (испанский)»

Таблица 10.2.1.

Код компетенции	Результат обучения по дисциплине	Оценочное средство
ОК-2	знание принципов культурного релятивизма, этических норм иноязычного социума, причин возникновения межкультурных конфликтов, возможных путей разрешения конфликтов, обусловленных стереотипами восприятия наций и культур;	Зачет/дифференцированный зачет/экзамен
	умение ориентироваться в иноязычном социуме с учетом его своеобразия и культурных ценностных ориентаций.	
	владение навыками анализа причинно-следственных связей в общении на иностранном языке.	
ОК-3	знание основных понятий межкультурного общения/взаимодействия, норм и правил вербального и невербального поведения в сфере межкультурных социальных и профессиональных (в том числе научных) контактов;	- диалоги - монологи - зачет/ дифференцированный зачет/ экзамен
	умение общаться и находить общий язык с представителями различных культур и социальных групп;	
	владение навыками толерантного отношения к представителям других культур, формам осуществления успешного межкультурного	

	диалога в разных сферах общения; владение навыками ответственного и уважительного отношения к людям, владения стратегиями эффективной коммуникации;	
ОК-4	знание принятых в обществе принципов межличностного взаимодействия;	- диалоги - монологи - зачет/ дифференцированный зачет/ экзамен
	умение устанавливать и поддерживать доверительные партнерские отношения.	
	владение навыками ответственного и уважительного отношения к людям;	
ОК-7	знание основ анализа и обобщения информации; знание особенностей организации устного и письменного высказывания; знание особенностей организации устного высказывания с точки зрения фонетики; знание особенностей организации устного и письменного высказывания с точки зрения грамматики.	- диалоги - монологи - тесты - переводы - грамматические упражнения - диктанты - зачет/ дифференцированный зачет/ экзамен
	умение анализировать и систематизировать информацию, ставить цели, ясно и логично выражать мысли в соответствии с целью и ситуацией общения.	
	владение навыками целеполагания, стратегии когнитивной обработки информации и владения формами речемыслительной деятельности.	
ОПК-3	знание фонологических, лексических, словообразовательных и грамматических явлений изучаемого языка; правила употребления грамматических структур; основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания; языковые характеристики разных функциональных стилей и типов дискурса	- диалоги - монологи - тесты - переводы - грамматические упражнения - диктанты - зачет/ дифференцированный зачет/ экзамен
	умение использовать знания о языковых явлениях с целью корректного языкового оформления мысли (в т.ч. на иностранном языке); идентифицировать фонологические, лексические, словообразовательные и грамматические формы и явления при анализе текстов/произведений, созданных на иностранном языке; использовать имеющиеся лингвистические знания в профессиональной деятельности; выстраивать стратегию устного и письменного общения в соответствии с нормами изучаемого языка и его функциональными разновидностями	
	владение лексическими средствами изучаемого	

	иностранного языка, используемыми в разных его функциональных разновидностях; владение навыками использования системы лингвистических знаний для решения конкретных задач разных видов речевой деятельности; владение языковыми формами и структурами, стратегиями устного и письменного общения; грамматическими формами и конструкциями изучаемого языка; разными способами выражения грамматических значений на иностранном языке;	
ОПК-4	знание национально-культурных особенностей страны изучаемого языка, языковых реалий; этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме; типичных моделей социальных ситуаций и сценарии социокультурного взаимодействия в иноязычном социуме.	<ul style="list-style-type: none"> - диалоги - монологи - зачет/ дифференцированный зачет/ экзамен
	умение выявлять национально-культурную специфику языковых объектов и явлений; идентифицировать языковые реалии; строить высказывания/тексты с учетом национально-культурной специфики, этических и нравственных норм инокультурного социума; определять модели социальных ситуаций и выбирать релевантную стратегию поведения.	
	владение основами речевого этикета изучаемого иностранного языка; этическими и нравственными нормами поведения, общения в типичных ситуациях и сценариях взаимодействия; системой стратегий и тактик поведения сообразно ситуациям социального и межкультурного взаимодействия.	
ОПК-5	знание основных видов дискурсивной деятельности, структуры коммуникативной ситуации и разновидностей коммуникативно-целевых установок при общении на втором иностранном языке;	<ul style="list-style-type: none"> - диалоги - монологи - переводы - зачет/ дифференцированный зачет/ экзамен
	умение варьировать выбор языковых средств, способов организации высказывания и линий поведения в соответствии с коммуникативно-целевой установкой.	
	владение стратегией построения высказывания на втором иностранном языке применительно к разным коммуникативным контекстам;	
ПК-16	знание языковых и культурных норм речевого общения; знание основных положений и	<ul style="list-style-type: none"> - диалоги - монологи

	<p>фактов теории второго иностранного языка; знание языковых норм речевого общения на втором иностранном языке.</p>	<p>- переводы - зачет/ дифференцированный зачет/ экзамен</p>
	<p>умение использовать полученные знания при осуществлении профессиональной деятельности; умение интерпретировать устное высказывание и письменный текст с точки зрения социолингвистики; использовать полученные знания в профессиональной деятельности;</p>	
	<p>владение иностранным языком; владение системой представлений об особенностях диалога с представителями стран изучаемого языка; навыками выявления и интерпретации лингвострановедческой и лингвокультурной информации в тексте;</p>	
ПК-17	<p>знание культуры стран изучаемого языка; знание важнейших особенностей национального характера, ценностей и стереотипов поведения (в том числе коммуникативного); знание правил поведения в различных условиях общения; национально-культурной специфики изучаемого языка; знание национально-культурной и социокультурной специфики изучаемого языка;</p>	<p>- диалоги - монологи - переводы - зачет/ дифференцированный зачет/ экзамен</p>
	<p>умение использовать полученные знания для моделирования ситуаций общения;</p>	
	<p>владение системой представлений о типичных ситуациях языкового общения с учетом общественной сферы коммуникации, социально-статусных ролей коммуникантов и национально-культурных особенностей коммуникации в определенной среде; выявления культурно маркированной информации в тексте;</p>	
ПК-18	<p>знание норм этикета в странах изучаемого (второго иностранного) языка;</p>	<p>- диалоги - монологи - переводы - зачет/ дифференцированный зачет/ экзамен</p>
	<p>умение ориентироваться в нормах этикета в зависимости от ситуации межкультурного общения; формулировать мысли и оформлять устные высказывания с учетом этики отношений с представителями иностранного языка;</p>	
	<p>владение системой представлений о нормах международного этикета, традициях и церемониях общения стран изучаемого языка; системой представлений о нормах академического этикета стран изучаемого языка;</p>	

Таблица 10.2.2.

Критерии оценивания результатов обучения	Шкала оценивания
<p><u>Чтение и перевод текстов, монолог, диалог, грамматические упражнения, контрольные работы, тесты, диктанты:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – глубокие знания принципов речевого поведения представителей разных наций, направленные на решение коммуникативных задач, – уверенное использование этикетных формул в устной и письменной коммуникации, – не более 15% ошибок в использовании лексических и грамматических средств, – выявление основных причинно-следственных связей в беседе на иностранном языке, недопущение возникновения межкультурных конфликтов в ходе коммуникации, – уверенность в высказывании своей позиции. <p><u>Зачет (недифференцированный, дифференцированный):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - не более 15% ошибок в лексико-грамматической контрольной работе, - не более 15% ошибок при аудировании, - способность логично излагать мысли на заданную тему используя разнообразие грамматических, лексических и интонационных средств с незначительными ошибками, - способность вести диалог/обсуждение прочитанного текста с использованием разнообразных грамматических, лексических и интонационных средств с незначительными ошибками, - написание дружеского письма в соответствии с заданной темой с использованием разнообразия грамматических и лексических средств. <p><u>Экзамен:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - не более 15% ошибок в лексико-грамматической контрольной работе, - не более 15% ошибок при аудировании, - способность вести обсуждение/комментировать предложенных тем/прочитанного текста/аутентичного документа с использованием разнообразных грамматических, лексических и интонационных средств с незначительными ошибками, - способность логично излагать мысли на заданную тему используя разнообразие грамматических, лексических и интонационных средств с незначительными ошибками, - написание на форуме/личного письма в соответствии с заданной темой с использованием разнообразия грамматических и лексических средств. 	Отлично / зачет
<p><u>Чтение и перевод текстов, монолог, диалог, грамматические упражнения, контрольные работы, тесты, диктанты:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – базовые знания принципов речевого поведения представителей разных наций, направленные на решение коммуникативных задач, – использование основных этикетных формул в устной и письменной коммуникации, – не более 25% ошибок в использовании лексических и грамматических средств, – выявление причинно-следственных связей в беседе на иностранном языке, недопущение возникновения межкультурных конфликтов в ходе коммуникации, – самостоятельность в высказывании своей позиции. <p><u>Зачет (недифференцированный, дифференцированный):</u></p>	Хорошо / зачет

<ul style="list-style-type: none"> - не более 25% ошибок в лексико-грамматической контрольной работе, - не более 25% ошибок при аудировании, - способность логично излагать мысли на заданную тему используя основные грамматические, лексические и интонационные средства с незначительными ошибками, - способность вести диалог с использованием основных грамматических, лексических и интонационных средств с незначительными ошибками, - написание дружеского письма в соответствии с заданной темой с использованием основных грамматических и лексических средств. <p><u>Экзамен:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - не более 25% ошибок в лексико-грамматической контрольной работе, - не более 25% ошибок при аудировании, - способность вести обсуждение/комментировать предложенных тем/прочитанного текста/аутентичного документа с использованием основных грамматических, лексических и интонационных средств с незначительными ошибками, - способность логично излагать мысли на заданную тему используя основные грамматические, лексические и интонационные средства с незначительными ошибками, - написание на форуме/личного письма в соответствии с заданной темой с использованием основных грамматических и лексических средств. 	
<p><u>Чтение и перевод текстов, монолог, диалог, грамматические упражнения, контрольные работы, тесты, диктанты:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – общие знания принципов речевого поведения представителей разных наций, существенные затруднения в решении коммуникативных задач, – использование этикетных формул в устной и письменной коммуникации в ограниченном объеме, ошибки в использовании, – не более 50% ошибок в использовании лексических и грамматических средств, – выявление основных причинно-следственных связей в беседе на иностранном языке, затруднения при выявлении причин возникновения межкультурных конфликтов, - затруднения при высказывании своей позиции <p><u>Зачет (недифференцированный, дифференцированный):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - не более 50 % ошибок в лексико-грамматической контрольной работе, - не более 50% ошибок при аудировании, - затрудненное изложение своей позиции на заданную тему в монологической и диалоговой речи используя базовые грамматические, лексические и интонационные средств с существенными ошибками, - написание дружеского письма в соответствии с заданной темой с использованием базовых грамматических и лексических средств допуская существенные ошибки. <p><u>Экзамен:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - не более 50% ошибок в лексико-грамматической контрольной работе, - не более 50% ошибок при аудировании, - затрудненное изложение собственной позиции при обсуждении/комментировании предложенных тем/ситуаций/проблем/аутентичного документа с использованием базовых грамматических, лексических и интонационных средств с существенными ошибками, - написание на форуме/личного письма в соответствии с заданной темой с использованием базовых грамматических и лексических средств допус- 	<p>удовлетворительно / зачет</p>

кая существенные ошибки.	
<p><u>Чтение и перевод текстов, монолог, диалог, грамматические упражнения, контрольные работы, тесты, диктанты:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – отсутствие знаний принципов речевого поведения представителей разных наций, грубые ошибки при решении коммуникативных задач, – неиспользование этикетных формул в устной и письменной коммуникации, затруднение при составлении диалога, – более 50% ошибок в использовании лексических и грамматических средств, – неспособность выявить основные причинно-следственные связи в беседе на иностранном языке, значительные затруднения при выявлении причин возникновения межкультурных конфликтов, – значительные затруднения при высказывании своей позиции. <p><u>Зачет (недифференцированный, дифференцированный):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - более 50% ошибок в лексико-грамматической контрольной работе, - более 50% ошибок при аудировании, - неспособность логично излагать мысли на заданную тему, демонстрируя скудное владение грамматическими, лексическими средствами высказывания с грубыми ошибками, - неспособность вести диалог, демонстрируя скудное владение грамматическими, лексическими средствами высказывания с грубыми ошибками, - написание дружеского письма не в соответствии с заданной темой, демонстрируя скудное владение грамматическими, лексическими средствами высказывания с грубыми ошибками. <p><u>Экзамен:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - более 50% ошибок в лексико-грамматической контрольной работе, - более 50% ошибок при аудировании, - неспособность вести обсуждение/комментирование предложенных тем/ситуаций/проблем/аутентичного документа, демонстрируя скудное владение грамматическими, лексическими средствами высказывания с грубыми ошибками, - написание на форуме/личного письма не в соответствии с заданной темой, демонстрируя скудное владение грамматическими, лексическими средствами высказывания с грубыми ошибками. 	неудовлетворительно / незачет

10.3. Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения

TRABAJO DE CONTROL (INVIERNO)

1. Completa las siguientes oraciones con el verbo que aparece entre paréntesis en presente de indicativo

1. ¿Usted _____ (FUMAR) mucho?
2. Los alumnos _____ (PRACTICAR) los verbos irregulares.
3. ¿Vosotros _____ (ESTUDIAR) español o alemán?
4. Yo _____ (ESCUCHAR) la radio siempre por la mañana.
5. ¡Tú _____ (PREGUNTAR) mucho!
6. Ustedes _____ (HABLAR) muy bien el español.
7. María _____ (COMPRAR) la ropa casi siempre en “Zara”.
8. Él nunca _____ (VER) la televisión por la noche.
9. Usted _____ (BEBER) mucho alcohol.

10. Ellos _____ (VENDER) su casa.
11. Vosotros _____ (APRENDER) las palabras.
12. Ustedes _____ (TENER) muchos problemas últimamente.
13. Yo no _____ (SABER) tu correo electrónico. ¿Cuál es?
14. Yo siempre _____ (HACER) deberes por la mañana.
15. Mi hermano _____ (PERDER) a menudo las llaves de la casa.
16. Yo no _____ (PODER) salir esta noche.
17. Nosotros _____ (QUERER) vender nuestro apartamento.
18. Este perro _____ (MORDER) a los niños.
19. Los turistas _____ (VOLVER) mañana de París.
20. Me _____ (DOLER) mucho el estómago.
21. El tren _____ (SALIR) a las 8 en punto.
22. Los bancos _____ (ABRIR) a las 9:00 h.
23. Ella _____ (VENIR) a mi casa mañana por la tarde.
24. Usted _____ (VIVIR) en una calle muy tranquila.
25. Hoy nosotros _____ (IR) con Juan al teatro.
26. Ellos siempre _____ (DECIR) la verdad.
27. Él _____ (DORMIR) siempre la siesta.
28. Yo _____ (PREFERIR) una cerveza.
29. Mi hermano (JUGAR) _____ todos los días en el jardín.
30. Nosotros (PENSAR) _____ ir al cine esta tarde.
31. Nosotros (PEDIR) _____ una semana de vacaciones.
32. ¿Qué (PREFERIR) _____, ducharte o bañarte?
Pues, yo normalmente (DUCHARSE) _____, pero los fines de semana me baño.
33. A mí (GUSTAR) _____ los viajes organizados, pero a mi marido no (GUSTAR) _____ viajar en autocar y con guías.
34. Nosotros (QUERER) _____ ir de vacaciones con nuestros hijos, pero este año no (tener) _____ mucho dinero.
35. Los jueves (LEVANTARSE, ella) _____ a las siete para ir al mercado. (ACOSTARSE, ella) _____ a las once.

2. VOCABULARIO. Traduce las palabras con articulo.

1. морковь
2. огурец
3. мясо
4. юбка
5. нос
6. локоть
7. стол
8. кровать
9. ковер
10. спина
11. зубы
12. шея
13. ванна
14. ложка
15. футболка
16. пальто
17. костюм
18. платье
19. куртка
20. ухо
21. печень

22. горло
23. курица
24. сахар
25. носки
26. дверь
27. шкаф
28. яблоко
29. сливочное масло
30. мука

3. Corrija las oraciones.

1. He trabajar mucho _____
2. Mi padre no miro la tele _____
3. Usted no sabes nada de eso _____
4. Yo vamos a comprar frutas _____
5. La manzana soy rojo (2 errores) _____
6. Nosotros han escuchado la radio _____
7. No me gusta las setas _____
8. Hay la mesa en el dormitorio _____
9. No podemos abrir la puerta _____
10. Ella has comprado el cebollo _____
11. Vosotros nos levantais a las 8 _____
12. La frambuesa es encima de la mesa _____
13. Vosotros escribeis todo _____
14. Tiene los ojos azul _____
15. No quero comer verduras _____

4. Completa las siguientes oraciones con el verbo que aparece entre paréntesis en preterito perfecto

1. ¿ _____ (abrir, tú) la lata de atún? Me sirve para la ensalada.
2. ¿ _____ (volver, Ernesto) de Campo de Criptana?
3. No _____ (hacer, yo) los deberes todavía.
4. _____ (escribir, nosotros) una redacción sobre nuestro fin de semana.
5. ¿Te _____ (decir, ellos) ya la noticia? Nos vamos de excursión el domingo.
6. La cena está lista. ¿ _____ (poner, vosotros) la mesa?

4.1. Escribe lo que han hecho estas personas.

1. Graciela (preparar) la
ensalada _____
2. Elena y Roberto (sacar) fo-
tos _____
3. Yo (cocinar) las
salchichas _____
4. Jorge y yo (llevar) una fru-
ta _____
5. Ricardo (buscar) dónde comprar los refres-
cos _____
6. Beatriz (organizar) unos
juegos _____
7. Mi padre (lavar) el co-
che _____

- ejercicio
8. Mi hermana (hacer) _____
9. Mis hermanos (ir) de com-
pras _____
10. Usted (ver) muchos partidos de béis-
bol _____
11. Yo (terminar) la
tarea _____
12. El chico
(acostarse) _____

5. TRADUCCION.

1. Я не люблю кушать клубнику с молоком

2. Он не любит красные ботинки

3. Она носит синюю кофту с длинным рукавом и джинсы с карманами

4. У нас есть ботинки на молнии

5. Она купила мужские трусы в горошек и шелковый бюстгальтер

6. У меня болят почки и коленочка

7. Сестра мне не купила сосисок

8. Большой шкаф находится рядом с маленьким креслом

9. В комнате имеется зеленый кувшин, желтый стакан и белое полотенце

10. Груши сладкие, поэтому я съела их 4

11. Я бы хотела купить грибов, кукурузу и курицу, чтобы сделать салат

12. Я купила колбасу, но она сладкая

13. Мне нужна соль, сыр, креветки и лимон

14. Она ходит в школу, чтобы кушать и пить чай

15. Мы всегда завтракаем яйцами и кофе

16. Я видела твоего брата

17. Он вернулся с работы

18. Они открыли окна

19. Она проснулась в 11:00

20. Мы помыли ножи и вилки

21. У него светлые короткие волосы и большие глаза

22. Он радостный адвокат

23. У нее длинные кудрявые волосы и она носит очки

24. Они лысые и носят усы

25. Вы уродливый старый толстый преподаватель

TRABAJO DE CONTROL (INVIERNO)

1. GRAMÁTICA. Completa las siguientes oraciones con preposiciones

Luisa estaba muy contenta _____ su nuevo trabajo.

Yo insisto _____ decir siempre la verdad.

La chica enamorada sueña _____ su príncipe azul.

Hay gente que siempre se queja _____ todo.

Yo que tú, no me atrevería _____ insultar a un inocente.

No te preocupes _____ ellos.

Paco empezó _____ reír después de muchos días.

Confiamos _____ nuestro sistema gubernal.

No me acostumbro _____ comer pescado.

Elisa nunca se enfada _____ su hija.

Elige entre pretérito imperfecto o indefinido.

Jaime siempre *hacía / hizo* lo mismo todos los días, *se levantaba / levantó* a las 7:00, *desayunaba / desayunó* café y tostada y *se iba / fue* rápidamente al trabajo en autobús. Ayer, sin embargo, *pasaba / pasó* algo que *cambiaba / cambió* la rutina del día. Su despertador se *estropeaba / estropeó* y Jaime

dormía / durmió hasta las 8:30. Cuando por fin se *despertaba / despertó* y *veía / vio* la hora *decidía / decidió* que como ya *era / fue* tarde para llegar a tiempo al trabajo *iba / fue* a desayunar a la cafetería mientras *leía / leyó* el periódico. ¡Qué cambio!

El año pasado mi hermano y yo (mudarse) _____ a Noruega. Al principio (ser) _____ un poco difícil porque allí nadie (hablar) _____ español y la cultura (ser) _____ muy extraña para mí. Sin embargo, tras unos meses (hacer/yo) _____ a nuevos amigos que me (ayudar) _____ mucho. Siempre (necesitar/yo) _____ a alguien que me dijera a dónde (tener) _____ que ir o qué (deber) _____ hacer. Después de medio año ya (manejarse/yo) _____ yo sola y (empezar) _____ a comprender cómo (funcionar) _____ las cosas. Además, mi hermano (encontrar) _____ un trabajo donde (estar) _____ todo el día conociendo gente nueva y yo (abrir) _____ una tienda de ropa. Poco a poco, las cosas (ir) _____ funcionando. Ahora estamos completamente adaptados. Esta semana yo (ir) _____ a España para visitar mis parientes.

2. VOCABULARIO. Traduce las palabras.

старость
чистота
глупость
бедность
защита
одиночество
злоба

3. TRADUCCION.

У него была плохая репутация, потому что он любил разваливаться на диване.

Никто не пытается со мной флиртовать. Чертов феминизм.

Шаги привлекли ее внимание и она испугалась.

Доброта – это глупости. Никто в нее не верит.

Это была сложная неделя, но я всё решила.

4. ESCRITURA ¿Cuales son tus habitos buenos? ¿Y malos? Escribe no menos de 5 habitos en cada categoría y explicalos.

PRIMERA TAREA

Va a oír dos veces varios textos cortos. Elija la frase que mejor corresponda al senti-do general de cada texto. Para contestar, escriba las letras en los recuadros de abajo. El primer texto (0) es un ejemplo. Cada frase se puede usar solamente una vez. Hay 3 frases de más. Ahora lea las frases.

CONSEJOS PARA HACER MÁS FÁCIL LA VUELTA A CLASE

A	Comida caliente para combatir el frío en invierno
B	Estudia a cualquier hora del día y practica lenguas
C	La manera más ecológica de moverte
D	Lectura asegurada por muy pocos euros
E	Ponte en forma en las instalaciones deportivas de la ciudad
F	Resuelve tu problema de casa
G	Siempre conectado con tus amigos y con el mundo
H	Si eres estudiante haz deporte por muy poco dinero
I	Una tarjeta para navegar por Internet a bajo coste
J	Un buen lugar para hacer copias de los apuntes
K	Un lugar donde aprender y divertirse sin pagar
L	<i>Un poco de vida social para hacer nuevos amigos en el campus</i>
M	Vida cultural en el centro de la ciudad

TEXTO	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
--------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

LETRA	L								
-------	---	--	--	--	--	--	--	--	--

EXAMEN A2

NOMBRE

APELLIDO

CURSO

1- COMPRENSIÓN DE LECTURA

TEATRO: LA COMPAÑÍA FIREWALK LLEVA UNA OBRA DE CIRCO A GRAN BRETAÑA

Decadencia. Comienzos del siglo XX. Final de un ruinoso circo. Su dueño, Don Peppo Pepponi, no puede detener la ruina y el fracaso. Mérode, de 17 años, es la sobrina de don Peppo. De ella se ha enamorado Fefo, el ingenuo muchacho que limpia la pista y hace todo tipo de trabajos en el circo. Ambos se unen para enfrentarse al tiránico Don Peppo.

Mientras los artistas van abandonando el circo uno a uno, Mérode hace sus planes para dejar definitivamente a su tío y convertirse en una bailarina famosa. Don Peppo, cada vez más solo y aislado piensa cómo salvar su circo, pero tan sólo un milagro puede salvarlo.

Mezclados en esta historia colorida y decadente, aparecen en escena los personajes clásicos de un circo: malabaristas, trapeceistas, domadores, acróbatas, magos, lanzadores de cuchillos...

Esto dice el díptico de la compañía, que mañana sale hacia el Reino Unido en su nueva gira por ese país. El director, el británico R. M. explica así esta obra que van a representar en castellano en varios teatros estatales de Inglaterra:

-“Es un circo decadente con una historia sencilla. Hemos querido presentar una estética de comienzos de siglo XX. A partir de esa sencilla historia, los números de circo actúan como hilo conductor”.

La decoración se basa en una pista de circo por donde entran y desaparecen los artistas

-“En realidad son solamente tres actores y un técnico de luz y sonido. El protagonista es un actor de circo, que representa al muchacho, y que es capaz de hacer malabares con seis mazas, domina el monociclo y aporta otra serie de habilidades que van a encantar al público”.

-He visto entre el decorado una caja de magia.

-“Sí, es una caja por la que se introducen unas hojas metálicas y que se abre. Dentro está la muchacha y parece como si se le cortasen el cuerpo. Se la compramos a un mago profesional. La música de fondo en esa escena de Ramstein y las luces oscuras producen una sensación de pánico que da miedo no sólo a los pequeños”.

Firewalk Theatre va a representar “Circo Rimbombanti” en doce ocasiones en su próxima gira por el Reino Unido, y que será su décima por este país. Entre otras ciudades actuarán en Londres, Oxford, Cambridge y Manchester.

-“En Manchester vamos a participar en el Festival Internacional Palaver, que tiene una sección para teatro representado en diferentes lenguas”.

-Firewalk Theatre no es una compañía típica en nuestra comunidad. ¿Os sentís al margen por vuestro formato de teatro bilingüe?

-“A veces sí, pero somos una compañía más. Hemos colaborado con otras compañías aragonesas y con los profesionales de teatro. El hecho de actuar en inglés en España y en español en Inglaterra sí hace que algunos colegas nos consideren una compañía marginal, de segunda división. Ciertamente la compañía nació como compañía especializada en teatro educativo para estudiantes de lenguas, pero pronto decidimos actuar en español en España porque algunas de nuestras obras han tenido demasiado trabajo y demasiado presupuesto para no intentarlo. Con esta obra, por ejemplo, estaremos una semana en el Teatro del Mercado en Zaragoza en junio actuando en español. Sí, coincidiendo con los mundiales de fútbol. Nos gusta arriesgar”.

1- Don Peppo es el personaje principal

2- Firewalk ya ha estado de gira en el Reino Unido diez veces

- 3- La obra no es difícil en su texto y desarrollo
- 4- La escena de la caja de magia puede causar miedo a los adultos

2- **USO DE LA LENGUA**

I- **Lee el diálogo y completa las frases.**

En la calle:

-Perdone, ¿es usted

-Sí, ¿puedo ayudarla en algo?

-.....el hotel Rey Alfonso I. Está en la calle Coso.

-Sí, claro, el Rey Alfonso I. No está

-¡Qué bien!

-..... por esta calle todo recto y gire en la segunda calle a la derecha.

Verá el hotel en esa misma esquina.

-Muchas gracias

-.....

- | | | | | |
|----------|---------------|-------------------|-------------------|--------|
| 1. lejos | 2. desde allí | 3. estoy buscando | 4. de aquí | 5. ven |
| 6. siga | 7. para nada | 8. de nada | 9. mi alojamiento | |

II- **Contesta con alegría, indiferencia o tristeza a estas expresiones:**

1- ¿Sabes? Marta no puede venir a la fiesta porque tiene un viaje de trabajo

.....

2- En julio mi mujer y yo nos vamos de vacaciones a Grecia

.....

3- Ayer nació nuestro primer nieto

.....

4- ¿Vas a Roma? Es una ciudad fascinante, te va a encantar

.....

5- El Barcelona no va a jugar la final porque ha perdido contra el Milán

.....

III- **Lee este correo electrónico y di si es verdadero o falso**

Hola Esteban:

Te llamé ayer dos veces al móvil, pero estaba desconectado. Mamá llega el jueves a las seis, ¿podrías ir tú al aeropuerto a recogerla? Yo tengo una reunión que acabará bastante tarde y no puedo faltar. Si necesitas el coche te lo puedo dejar. Por favor, llámame para saber si puedes ir.

Luis

1- Luis quiere ir a recoger a su madre con Esteban

2- Luis puede prestarle el coche a Esteban

3- **EXPRESIÓN ESCRITA**

Escribe tus planes de futuro: ¿qué quieres hacer?, ¿dónde quieres trabajar?, ¿dónde quieres vivir?

4- **COMPRESIÓN AUDITIVA**

AUDIO I- Escucha esta llamada telefónica y di si es verdadero o falso.

- 1- La excursión del día 7 se va a hacer
- 2- La excursión del día 4 se ha cancelado
- 3- La agencia de viajes no les puede devolver el dinero
- 4- Los señores Toscano van de excursión

AUDIO II- Escucha esta conversación entre Adela, Antonio y Mónica, tres amigos del colegio que se encuentran después de 20 años. Su vida ha cambiado mucho y no todos han hecho lo que pensaban que harían.

Señala si es verdadero o falso.

V F

- 1- Adela siempre supo que Mónica estudiaría medicina.
- 2- A Mónica le gustaría terminar la carrera de medicina y no tener que trabajar con sus padres.
- 3- Cuando Antonio era pequeño pensaba que no necesitaba mucho dinero para viajar.
- 4- Adela siempre pensó que Antonio sería un aventurero.
- 5- A Adela no le importaría cambiar de trabajo.
- 6- Ninguno de los tres amigos ha cumplido sus sueños de juventud

Оценочные материалы по промежуточной аттестации (приложение 2), предназначенные для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине требованиям ФГОС, хранятся на кафедре-разработчике РПД в печатном и электронном виде.

Лист актуализации рабочей программы дисциплины
«Практический курс второго иностранного языка (испанский)»

№	Характеристика внесенных изменений (с указанием пунктов документа)	Дата и № протокола ученого совета Гуманитарного института	Подпись ответственного